

# CERTIFICATE

The TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

certifies that the company

**TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.**  
**provoz VT- Válcovna trub**  
**Výstavní 1132/95**  
**CZ 706 02 – Ostrava-Vítkovice**

has been verified and recognized as material manufacturer according to

**AD 2000-Merkblatt W0**

**Certificate-No.: 07/203/9190/WP/0812/16**

The scope of approval is available in the annex  
"scope of approval".  
File no.: 4316317/01.

The company fulfils the following essential requirements:  
Facilities permitting appropriate manufacturing and inspection corresponding to the present  
technical standards, quality assurance, which guarantees that manufacturing and inspection of products stated  
in our scope of approval are carried out in accordance with technical regulations,  
competent supervising and inspecting personnel.

This certificate is valid until

**September 2019**

Prague, 13.09.2016



Prochaska

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG • Technikzentrum •  
Große Bahnstraße 31 • 22525 Hamburg  
Telephone +49 40 8557-0 • Fax +49 40 8557-2710 • E-mail: [technikzentrum@tuev-nord.de](mailto:technikzentrum@tuev-nord.de)

# TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG



Systems

Notified Body for Pressure Equipment Directive (PED), Reg. No. 0045  
 Scope of approval for material manufacturer acc. to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU,  
 annex I, sec. 4.3 and AD 2000-Merkblatt W0

Firm : TRINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.  
 Place: VT-VÁLCOVNÁ TRUB, 70602 OSTRAVA-VITKOVICE

Annex to the certificate  
 PED : 07 202 9190 WZ 0812/16  
 AD 2000-W0: 07 203 9190 WP-0812/16

Date : 09.09.2016-Rev.12/Schieferstein  
 File no : 4316317/01



Item No.	Name of material Material number	Specification	Condition of delivery	Type of product	Dim. [mm] Thickness	Dim. Ø [mm] Weight [kg, t]	Regulations Requirements	Remarks
1	P195TR2, P235TR2, P265TR2	DIN EN 10216-1	N	Seamless Tubes	5 60	60,3 406,4	AD2000 W4, APZ 3.1	Doc.-Nr.: WW_20_03_DE (2006-03) 9
2	P195GH, P235GH, P265GH	DIN EN 10216-2	N	Seamless Tubes	5 60	60,3 406,4	AD2000 W4, TRD 102 APZ 3.1	Certifies acc. to PED annex I, sec. 4.3 by the notified body of TÜV NORD GmbH (Reg. no. 0045). In connection with the regulations within column 8, the materials meet the general mechanical and technological requirements of PED. The specific operation conditions have to be given by the pressure equipment manufacturer. If necessary, the involved notified body has give his agreement. For materials used in creep area has the producer to put the creep data forward
3	16Mo3 <sup>1</sup> 13CrMo4-5, 10CrMo9-10, 11CrMo9-10, 14MoV6-3, X10CrMoVNb9-1 15NiCuMoNb5-6-4	DIN EN 10216-2	N NT, QT*** NT, QT*** NT, QT*** NT, QT***	Seamless Tubes	5 60	60,3 406,4	AD2000 W4, TRD 102 APZ 3.2	
4	P275NL1, P275NL2	DIN EN 10216-3,	N	Seamless Tubes	5 60	60,3 406,4	without AD 2000W4	<sup>1</sup> For thickness ≤ 30 mm APZ 3.1
5	P355NH <sup>1</sup> , P355NH <sup>1</sup> , P355NL1, P355NL2	DIN EN 10216-3, ASME SA 106	N	Seamless Tubes	5 60	60,3 406,4	AD 2000 W4, APZ 3.2 VdTUV W 354/2 without AD 2000W4 PMA necessary	****) For boilers construction only NT
6	15128.5; 15128.9	ČSN 4115128	NT, QT	Seamless Tubes	5 60	60,3 406,4	without AD 2000W4 PMA necessary	

Explanation: +AT/AT = solution heat treated  
 N = normalized  
 NT = normalized and annealed

+QT / V = quenched and tempered  
 U = without annealing  
 A = soft annealed

M = thermomechanical treated  
 S = stress relieved  
 CR = cold rolled

# ZERTIFIKAT

Die TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

bescheinigt, dass das Unternehmen

**TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.**  
**provoz VT- Válcovna trub**  
**Výstavní 1132/95**  
**CZ 706 02 – Ostrava-Vítkovice**

als Werkstoffhersteller gemäß

**AD 2000-Merkblatt W0**

überprüft und anerkannt wurde.

**Zertifikat-Nr.: 07/203/9190/WP/0812/16**

Der Geltungsbereich der Überprüfung  
sind der Anlage „Geltungsbereich“ zu entnehmen.

Aktenzeichen: **4316317/01**

Die Firma verfügt über folgende Voraussetzungen:  
Einrichtungen, die eine sachgemäße und dem Stand der Technik entsprechende Herstellung und  
Prüfung gestatten, eine Qualitätssicherung, die eine den Technischen Regeln entsprechende  
Herstellung und Prüfung der in unserem Geltungsbereich genannten Erzeugnisformen sicherstellt,  
fachkundiges Aufsichts- und Prüfpersonal

Dieses Zertifikat ist gültig bis

**September 2019**



**Prochaska**

TÜV NORD Systems GmbH & Co KG

Prag, den 13. September 2016

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG • Technikzentrum •  
Große Bahnstraße 31 • 22525 Hamburg  
Telefon (040) 8557-2368 • Fax (040) 8557-2710 • E-mail: [technikzentrum@tuev-nord.de](mailto:technikzentrum@tuev-nord.de)

# TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG



Zertifizierungsstelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG (Reg.-Nr. 0045)

Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräte-Richtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Abschnitt 4.3 und AD 2000-Merkblatt W0

Systems

Firma: TRINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.

Anlage zum Zertifikat

DGR: 07 202 9190 WZ 0812/16

Datum : 09.09.2016; Rev.12/Schieferstein

Ort: VT-VALCOVNA TRUB, 70602 OSTRAVA-VITKOVICE

AD2000W0 07 203 9190 WP-0812/16

Aktenz.: 4316317/01



fld.Nr	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr.	Spezifikation	Liefer- zustand	Erzeugnisform Prüfgegenstand	Abmessung Dicke [mm]	Ø[mm]	Prüfgrundlagen Anforderungen	Bemerkungen
1	P195TR2, P235TR2, P265TR2	DIN EN 10216-1	N	Nahtlose Stahlrohre	60	60,3	AD2000 W4, APZ 3.1	Doc.-Nr.: WW_20_03_DE (2006-03)
2	P195GH, P235GH, P265GH	DIN EN 10216-2	N	Nahtlose Stahlrohre	60	60,3	AD2000 W4, TRD 102 APZ 3.1	Zertifiziert gemäß Druckgeräte-Richtlinie Anhang I, Abs. 4.3 durch die Zertifizierungsstelle der TÜV NORD GmbH (Reg.-Nr. 0045). In Verbindung mit den unter Spalte 8 genannten Prüfgrundlagen erfüllen die Werkstoffe die allgemeingültigen mechanisch-technologischen Anforderungen der Druckgeräte-Richtlinie.
3	16Mo3 <sup>1</sup> 13CrMo4-5, 10CrMo9-10, 11CrMo9-10, 14MoV6-3, X10CrMoVNB9-1 15NiCuMoNb5-6-4	DIN EN 10216-2	N	Nahtlose Stahlrohre	60	60,3	AD2000 W4, TRD 102 APZ 3.2	****für Kesselbau nur NT Für Werkstoffe beim Einsatz im Zeitstandbereich sind die vom Hersteller durchgeführte Zeitstandwerte der Materialien vorzulegen.
4	P275NL1, P275NL2	DIN EN 10216-3, DIN EN 10216-3,	N	Nahtlose Stahlrohre	60	60,3	ohne AD 2000 W4	<sup>1</sup> Für WD ≤ 30 mm APZ 3.1
5	P355N <sup>1</sup> , P355NH <sup>1</sup> , P355NL1, P355NL2	DIN EN 10216-3,	N	Nahtlose Stahlrohre	60	60,3	AD 2000 W4, APZ 3.2 VDTUV W 354/2	Für die spezifischen Einsatzbedingungen ist die Zustimmung des Druckgerätheherstellers bzw. der zuständigen benannten Stelle erforderlich(PMA)
6	Grade A, Grade B, Grade C 15128.5; 15128.9	ASME SA 106 ČSN 4115128	N NT,QT	Nahtlose Stahlrohre	60	60,3	ohne AD 2000 W4 PMA erforderlich ohne AD 2000 W4 PMA erforderlich	

Erläuterungen: +AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt

N = Normalgeglüht und normalisierend umgeformt

NT = Normalgeglüht und angelassen

QT / V = vergüht

U = ungeglüht

A = weichgeglüht

M = Thermomechanisch behandelt

S = Spannungsarmgeglüht

CR = Temperaturregelt umgeformt